

# EVROPSKA CENTRALNA BANKA

## SPORAZUM

z dne 21. decembra 2006

**med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o spremembah Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi Ekonomske in monetarne unije**

(2007/C 14/03)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA (V NADALJEVANJU: „ECB“) IN NACIONALNE CENTRALNE BANKE DRŽAV ČLANIC ZUNAJ EUROOBMOČJA (V NADALJEVANJU: „NCB ZUNAJ EUROOBMOČJA“ OZIROMA „DRŽAVE ČLANICE ZUNAJ EUROOBMOČJA“), SO SE —

centralnimi bankami o ERM II in je treba Sporazum med centralnimi bankami o ERM II ustrezno spremeniti.

ob upoštevanju naslednjega:

- (5) Zaradi pristopa Romunije in Bolgarije k Evropski uniji bosta njuni nacionalni centralni banki (NCB) 1. januarja 2007 postali del Evropskega sistema centralnih bank. Sporazum med centralnimi bankami o ERM II je treba temu ustrezno spremeniti —

- (1) Evropski svet se je z resolucijo z dne 16. junija 1997 (v nadaljevanju: „Resolucija“) odločil za vzpostavitev mehanizma deviznih tečajev (v nadaljevanju: „ERM II“) ob začetku tretje faze ekonomske in monetarne unije dne 1. januarja 1999.

SPORAZUMELE:

### Člen 1

- (2) Po določbah Resolucije naj bi ERM II pomagal zagotoviti, da države članice zunaj euroobmočja, ki sodelujejo v ERM II, usmerijo svojo politiko v stabilnost, spodbujal konvergenco in jim s tem pomagal v prizadevanjih za uvedbo eura.

### **Sprememba Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II zaradi odprave odstopanja Slovenije**

Banka Slovenije ni več stranka Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. januarja 2007.

- (3) Slovenija je kot država članica z odstopanjem sodelovala v ERM II od 28. junija 2004, Banka Slovenije pa je stranka Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi ekonomske in monetarne unije <sup>(1)</sup> (v nadaljevanju: „Sporazum med centralnimi bankami o ERM II“).

### Člen 2

### **Spremembe Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II zaradi pristopa Romunije in Bolgarije**

Centralni banki Bulgarian National Bank in Banca Națională a României postaneta stranki Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. januarja 2007.

- (4) Na podlagi člena 1 Odločbe Sveta 2006/495/ES z dne 11. julija 2006 v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 <sup>(2)</sup> se odstopanje v korist Slovenije v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 <sup>(3)</sup> razveljavi z učinkom od 1. januarja 2007. Zato naj Banka Slovenije z učinkom od tega datuma ne bi bila več stranka Sporazuma med

### Člen 3

### **Nadomestitev Priloge II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II**

Priloga II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II se nadomesti z besedilom priloge k temu sporazumu.

<sup>(1)</sup> UL C 73, 25.3.2006, str. 21.

<sup>(2)</sup> UL L 195, 15.7.2006, str. 25.

<sup>(3)</sup> UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

## Člen 4

**Končni določbi**

- 4.1 Ta sporazum začne veljati 1. januarja 2007.
- 4.2 Ta sporazum je sestavljen v angleškem jeziku in pravilno podpisan s strani strank. ECB, ki hrani izvirni sporazum, pošlje overjeno kopijo sporazuma vsaki NCB v euroobmočju in zunaj euroobmočja. Sporazum se prevede v vse druge uradne jezike Skupnosti in se objavi v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 21. decembra 2006

Za  
**Evropsko centralno banko**

---

Za  
**Bulgarian National Bank**

---

Za  
**Česká národní banka**

---

Za  
**Danmarks Nationalbank**

---

Za  
**Eesti Pank**

---

Za  
**Central Bank of Cyprus**

---

Za  
**Latvijas Banka**

---

Za  
**Lietuvos bankas**

---

Za  
**Magyar Nemzeti Bank**

---

Za  
**Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta**

---

Za  
**Narodowy Bank Polski**

---

Za  
**Banca Națională a României**

---

Za  
**Banko Slovenije**

---

Za  
**Národná banka Slovenska**

---

Za  
**Sveriges Riksbank**

---

Za  
**Bank of England**

---

## PRILOGA

## „PRILOGA II

**ZGORNJE MEJE DOSTOPA DO SREDSTEV ZELO KRATKOROČNEGA FINANCIRANJA IZ ČLENOV 8, 10 IN 11 SPORAZUMA MED CENTRALNIMI BANKAMI****z veljavnostjo od 1. januarja 2007***(v milijonih EUR)*

Centralne banke, ki so stranke tega sporazuma	Zgornje meje <sup>(1)</sup>
Bulgarian National Bank	490
Česká národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Evropska centralna banka	ni

<sup>(1)</sup> Zneski, ki so navedeni pri centralnih bankah, ki ne sodelujejo v ERM II, so namišljeni.

NCB v euroobmočju	Zgornje meje
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ni
Deutsche Bundesbank	ni
Bank of Greece	ni
Banco de España	ni
Banque de France	ni
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	ni
Banca d'Italia	ni
Banque centrale du Luxembourg	ni
De Nederlandsche Bank	ni
Oesterreichische Nationalbank	ni
Banco de Portugal	ni
Banka Slovenije	ni
Suomen Pankki	ni“